

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

BTM5000

Question?
Contact
Philips



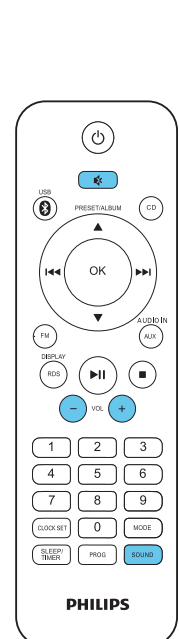
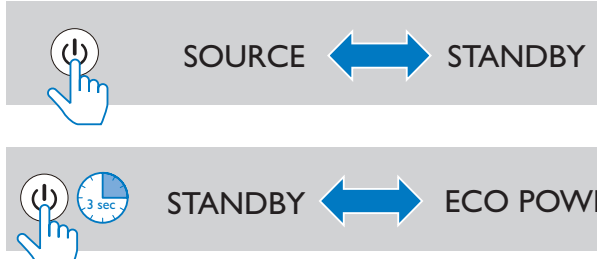
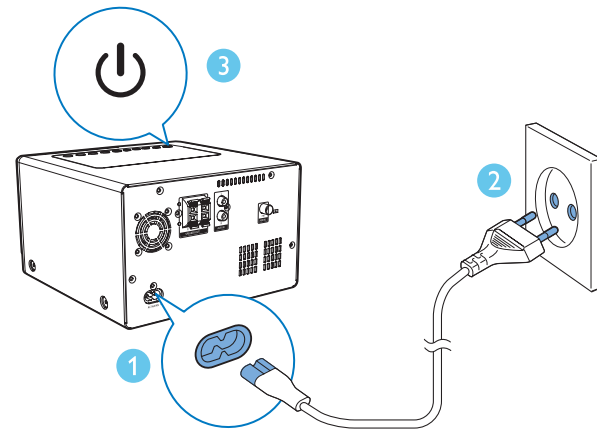
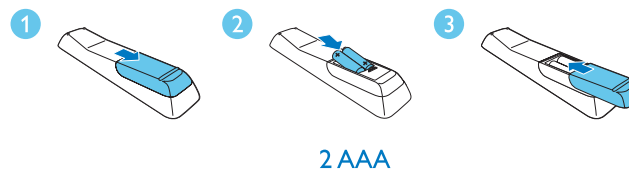
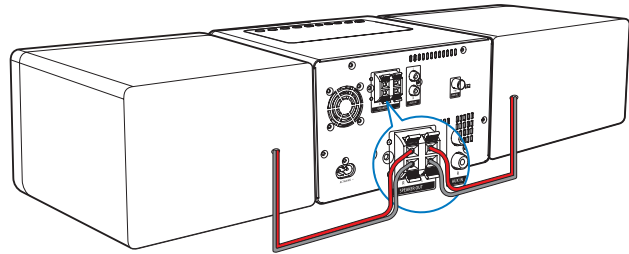
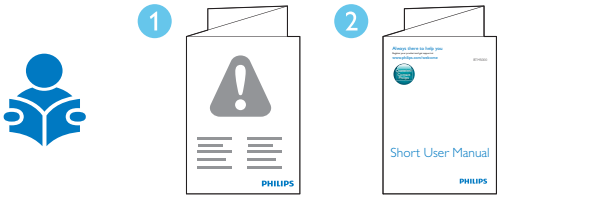
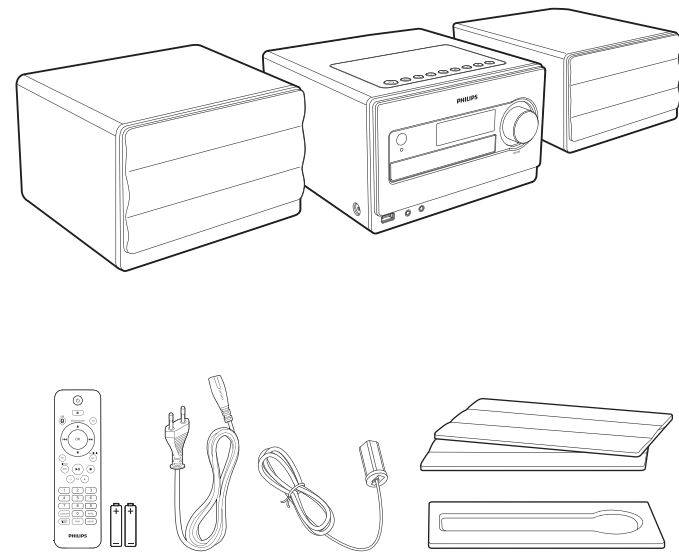
NO	Kort brukerhåndbok	SV	Kortfattad användarhandbok
PL	Krótką instrukcja obsługi	UK	Короткий посібник користувача
PT-BR	Breve manual do usuário	ZH-CH	简明用户手册
RU	Краткое руководство пользователя	ZH-HK	短版使用手冊

PHILIPS



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM5000_12_Short User Manual_V1.0



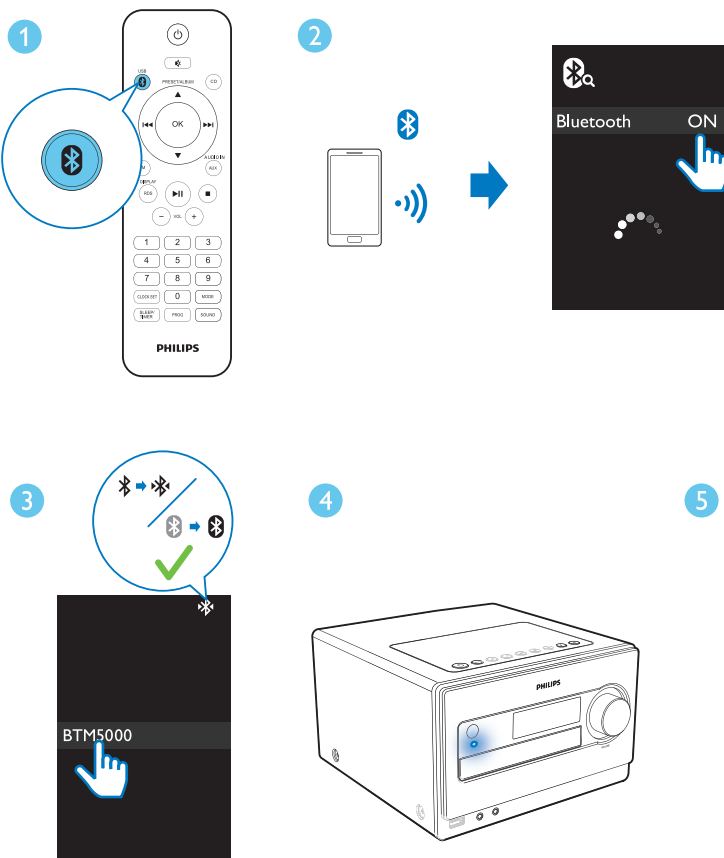
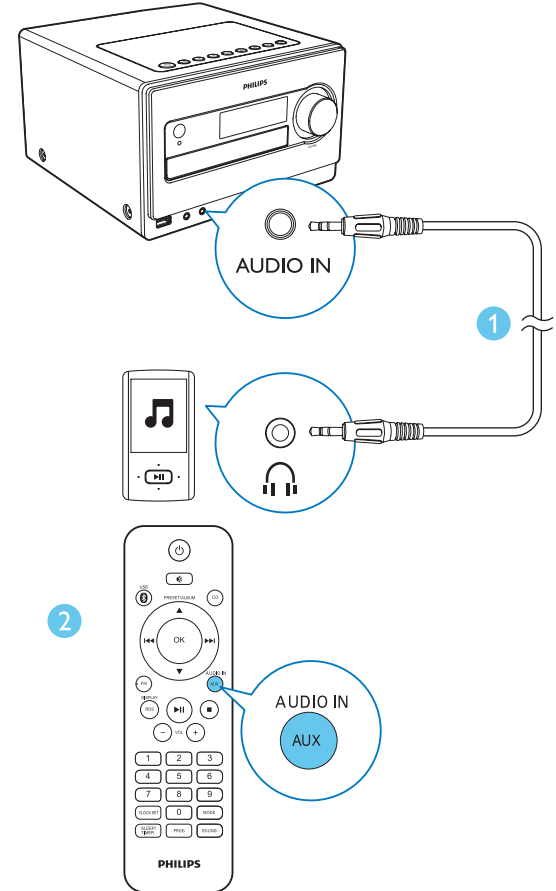
- NO Slå av eller gjenopprett volumet.
PL Wyciszenie lub przywracanie głośności.
PT-BR Emudece ou restaura o volume.
RU Отключение и включение звука.
SV Stäng av eller återställ volym.
UK Вимкнення або відновлення звуку.
ZH-CH 静音或恢复音量。
ZH-HK 静音或恢復音量。



- NO Hever eller senker volumet.
PL Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
PT-BR Aumenta ou diminui o volume.
RU Увеличение или уменьшение громкости.
SV Höj eller sänk volymen.
UK Збільшення або зменшення рівня гучності.
ZH-CH 增大或减小音量。
ZH-HK 提高或降低音量。



- NO Velg en lydeffekt: [WARM] (varm), [BRIGHT] (lys), [POWERFUL] (kraftig), [CLEAR] (klar) og [BALANCED] (balansert).
PL Wybór efektu dźwiękowego: [WARM] (Ciepły), [BRIGHT] (jasny), [POWERFUL] (Głośno odwzanie), [CLEAR] (Wyraźny) lub [BALANCED] (Zrównoważony).
PT-BR Seleccione um efeito sonoro: [WARM] (Acolhedor), [BRIGHT] (Claro), [POWERFUL] (Potente), [CLEAR] (Nítido) e [BALANCED] (Balanceado).
RU Выберите звуковой эффект: [WARM] (теплый), [BRIGHT] (яркий), [POWERFUL] (мощный), [CLEAR] (чистый) и [BALANCED] (сбалансированный).
SV Välj en ljudeffekt: [WARM] (varmt), [BRIGHT] (klart), [POWERFUL] (kraftfullt), [CLEAR] (tydligt) eller [BALANCED] (balanserat).
UK Вибір звукового ефекту: [WARM] (теплый), [BRIGHT] (яскравий), [POWERFUL] (потужний), [CLEAR] (чистий) та [BALANCED] (збалансований).
ZH-CH 选择音效: [WARM] (暖调), [BRIGHT] (明亮), [POWERFUL] (强劲), [CLEAR] (清晰) 和 [BALANCED] (均衡)。
ZH-HK 選擇一種音效: [WARM] (柔和), [BRIGHT] (明亮), [POWERFUL] (強力), [CLEAR] (清晰) 和 [BALANCED] (平衡)。



- NO 1. Trykk på gjentatte ganger for å velge Bluetooth-kilde.
2. Aktiver Bluetooth, og søk etter Bluetooth-enheter som kan pares.
3. Velg BTM5000 for å starte paring og tilkobling.
* For enkelte enheter kan det hende at du må angi 0000 som passord for paringen.
4. Etter vellykket tilkobling lyser Bluetooth-indikatoren, og [CONNECT] vises på skjermen.
5. Spill av musikk på den Bluetooth-aktiverte enheten.

- PL 1. Nacićnij kilkakrotnie przycisk aby wybrać źródło Bluetooth.
2. Włącz funkcję Bluetooth i wyszukaj urządzenia Bluetooth, które mogą zostać sparowane.
3. Wybierz opcję „BTM5000”, aby rozpocząć parowanie i nawiązać połączenie.
* W niektórych urządzeniach może być konieczne wpisanie czterech zer (0000) jako kodu parowania.
4. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia wskaźnik Bluetooth zaświeci się, a na ekranie zostanie wyświetlony komunikat [CONNECT].
5. Włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu obsługującym funkcję Bluetooth.

- PT-BR 1. Pressione repetidamente para selecionar a fonte Bluetooth.
2. Ativa o Bluetooth e procura dispositivos Bluetooth que podem ser emparelhados.
3. Seleccione „BTM5000” para começar o emparelhamento e a conexão.
* Em alguns dispositivos, talvez seja necessário inserir “0000” como senha de emparelhamento.
4. Após o sucesso da conexão, a luz indicadora de Bluetooth acenderá e [CONNECT] (Conectar) será exibido na tela.
5. Reproduz as músicas no dispositivo com Bluetooth.

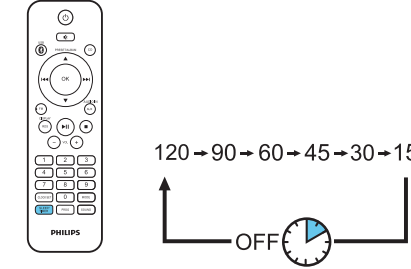
- RU 1. Последовательно нажимайте для выбора Bluetooth в качестве источника.
2. Включите функцию Bluetooth и выполните поиск Bluetooth-устройств, которые можно подключить.
3. Выберите «BTM5000», чтобы выполнить сопряжение и подключение.
* Для некоторых моделей устройств необходимо ввести пароль сопряжения «0000».
4. После успешного выполнения соединения загорится индикатор Bluetooth и отобразится сообщение [CONNECT].
5. Включите воспроизведение музыки на устройстве с поддержкой Bluetooth.
SV 1. Tryck på upprepade gånger och välj Bluetooth som källa.
2. Aktivera Bluetooth och sök efter Bluetooth-enheter som kan paras ihop.
3. Välj „BTM5000” för att påbörja ihopparningen och anslutningen.
* För vissa enheter kanske du måste ange ”0000” som lösenord för ihopparning.
4. När anslutningen har slutförts tänds Bluetooth-indikatorn och [CONNECT] visas på skärmen.
5. Spela upp musik på den Bluetooth-aktiverade enheten.

- UK 1. Натисніть кілька разів для вибору джерела Bluetooth.
2. Увімкніть Bluetooth і виконайте пошук пристроїв Bluetooth, з якими можна створити пару.
3. Виберіть „BTM5000”, щоб почати створення пари та з'єднання.
* Для деяких пристроїв, можливо, потрібно буде ввести “0000” як пароль з'єднання у пару.
4. Після успішного з'єднання засвітиться індикатор Bluetooth, а на екрані з'явиться індикація [CONNECT].
5. Запустіть відтворення музики на пристрої Bluetooth.

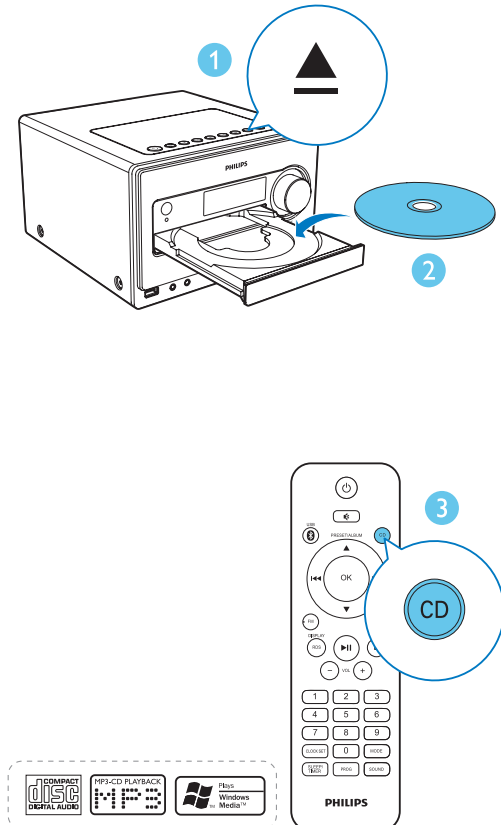
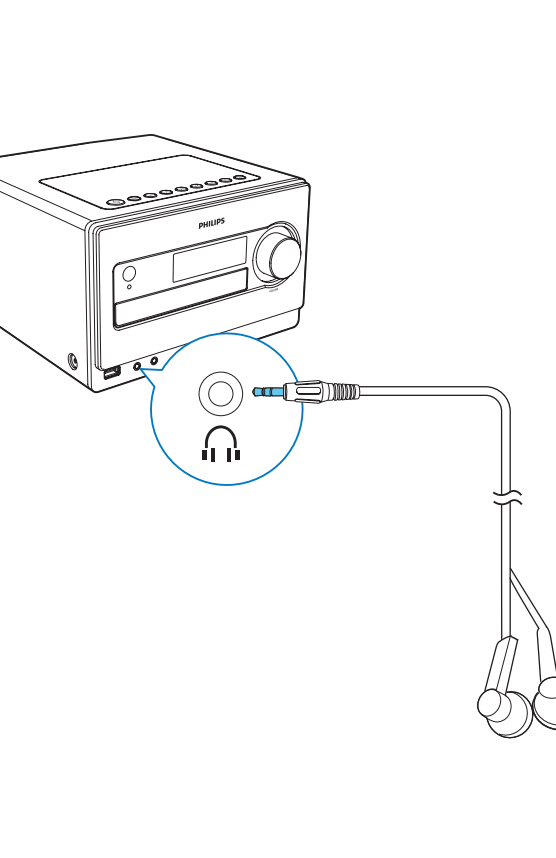
- ZH-CH 1. 反复按 选择蓝牙来源。
2. 启用蓝牙并搜索可配对的蓝牙设备。
3. 选择 “BTM5000” 开始配对和连接。
* 对于某些设备，您可能需要输入 “0000” 作为配对密码。
4. 连接成功后，蓝牙指示灯会亮起，屏幕上会显示 [CONNECT] (连接)。
5. 在蓝牙设备上播放音乐。

- ZH-HK 1. 重複按 以選擇藍牙訊源。
2. 啟用藍芽和搜尋可配對的藍芽裝置。
3. 選擇 「BTM5000」 以開始配對和連接。
* 使用某些裝置時，您可能需要輸入 「0000」 做為配對密碼。
4. 連接成功後，藍芽指示燈就會亮起，且 [CONNECT] 會顯示在屏幕上。
5. 在啟用藍芽的裝置上播放音樂。

- NO Slik sletter du loggen for Bluetooth-paring: Trykk på og hold nede .
PL Aby usunąć historię parowania Bluetooth: Nacićnij i przytrzymaj przycisk .
PT-BR Para apagar o histórico do emparelhamento Bluetooth: Mantenha premido.
RU Удаление истории сопряжения устройств Bluetooth: Нажмите и удерживайте .
SV För att rensa ihopparringshistoriken för Bluetooth: Håll intryckt.
UK Для очищення історії спарення Bluetooth: Натисніть та утримуйте .
ZH-CH 要清除蓝牙配对历史记录: 按住 。
ZH-HK 清除藍芽配對記錄: 按住 (停止)。



- NO 1. Tryk på SLEEP/TIMER gjentatte ganger for å velge sleep timer-perioden.
2. Når [SLEEP OFF] vises, er sleep timer deaktivert.
PL 1. Nacićnij kilkakrotnie przycisk SLEEP/TIMER, aby ustawić wyłącznik czasowy.
2. Wyświetlenie komunikatu [SLEEP OFF] oznacza, że wyłącznik czasowy został wyłączony.
PT-BR 1. Pressione SLEEP/TIMER repetidamente para selecionar o timer de designamento automático.
2. Se [SLEEP OFF] (Desligamento automático desativado) for exibido, significa que ele está desativado.
RU 1. Последовательно нажимайте SLEEP/TIMER для выбора периода работы таймера отключения.
2. Если отображается индикация [SLEEP OFF], значит таймер отключения выключен.
SV 1. Tryck upprepade gånger på SLEEP/TIMER för att välja insomningstimerperiod.
2. När [SLEEP OFF] visas är insomningstimet avstängt.
UK 1. Щоб вибрати період часу для таймера вимкнення, кілька разів натисніть SLEEP/TIMER.
2. Коли на дисплеї з'явиться напис [SLEEP OFF], це означає, що таймер вимкнення деактивовано.
ZH-CH 1. 反复按 SLEEP/TIMER 可选择定时关机时段。
2. 显示 [SLEEP OFF] (关闭定时关机) 时，表明定时关机已被禁用。
ZH-HK 1. 重複按 SLEEP/TIMER 以選擇定時睡眠功能啟動時間。
2. 當 [SLEEP OFF] 顯示時，定時睡眠功能就會停用。



- NO For MP3-/WMA-spor velger du et album eller en mappe.
PL W przypadku utworów w formacie MP3/WMA: wybór albumu lub folderu.
PT-BR Para faixas MP3/WMA, selecione um álbum ou pasta.
RU Для дорожек MP3/WMA: выбор альбома или папки.



- NO 1. Trykk for å hoppe til et spor.
2. Trykk og hold nede for å spole forover eller bakover under avspilling av sporet, og slipp for å fortsette avspillingen.
PL 1. Nacićnij, aby pominąć utwór.
2. Nacićnij i przytrzymaj, aby szybko przewinąć utwór do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania, a następnie zwolnij, aby wznowić odtwarzanie.
PT-BR 1. Pressione para pular uma faixa.
2. Mantenha pressionado para avançar ou retroceder faixas durante a reprodução. Solte para retomar a reprodução.
RU 1. Нажмите для перехода к дорожке.
2. Нажмите и удерживайте для быстрого перехода вперед/назад в пределах дорожки во время воспроизведения; отпустите кнопку для возобновления воспроизведения.
SV 1. Tryck för att hoppa till ett spår.
2. Håll intryckt för att snabbspola spåret framåt eller bakåt under uppspelning, släpp för att återuppta uppspelingen.
UK 1. Натисніть для переходу до дорожки.
2. Натисніть та утримуйте для швидкої перемотки дорожки вперед або назад, під час відтворення, а потім відпустіть для відновлення відтворення.
ZH-CH 1. 按下可跳至某个曲目。
2. 播放期间，按住可快速或快速曲目，然后放开可恢复播放。
ZH-HK 1. 按下以跳至某個曲目：
2. 播放期間按住以快速或倒退曲目，然後放開以繼續播放。



- NO Start avspillingen eller sett avspilling på pause.
PL Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania.
PT-BR Inicia ou pausa a reprodução.
RU Запуск или приостановка воспроизведения.
SV Starta eller pausa skivuppspelning.
UK Відтворення або призупинення відтворення.
ZH-CH 开始或暂停播放。
ZH-HK 開始或暫停播放。



- NO Bekrefte et valg.
PL Zatwierdzenie wyboru.
PT-BR Confirma uma seleção.
RU Подтверждение выбора.
SV Bekräfta ett val.
UK Підтвердження вибору.
ZH-CH 确认选择。
ZH-HK 確認選擇。



- NO Stopper avspillingen eller slett programmet.
PL Zatrzymanie odtwarzania lub usunięcie programu.
PT-BR Interrompe a reprodução ou apaga a programação.
RU Остановка воспроизведения или удаление программы.
SV Stoppa uppspelning eller ta bort programmet.
UK Зупинка відтворення або видалення програми.
ZH-CH 停止播放或清除设定。
ZH-HK 停止播放或清除節目。

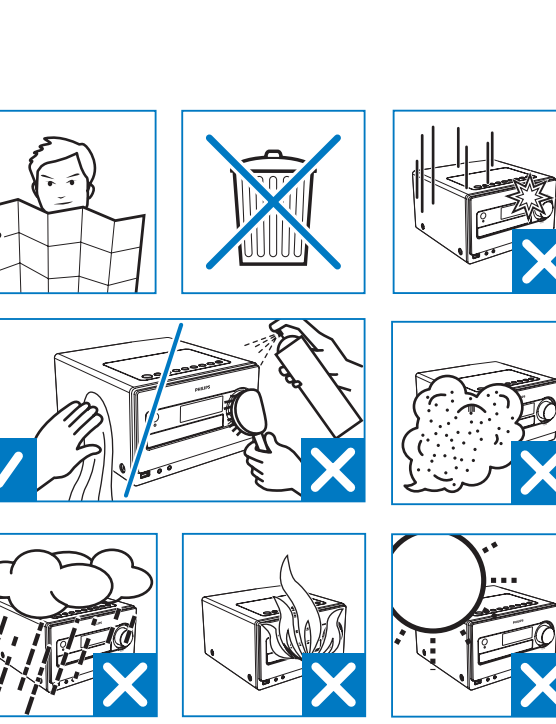
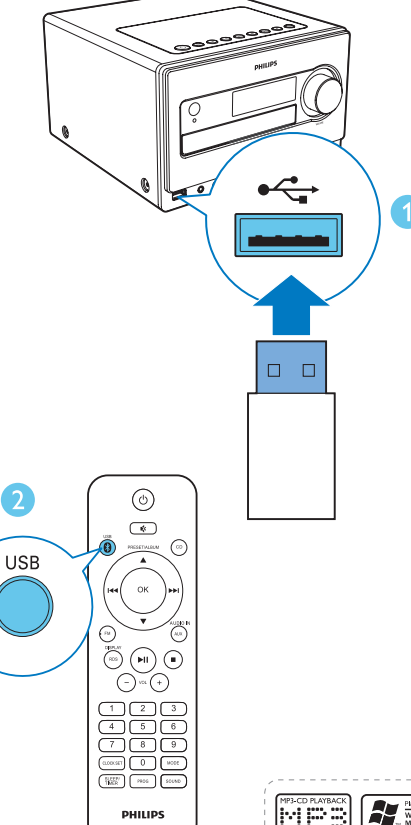
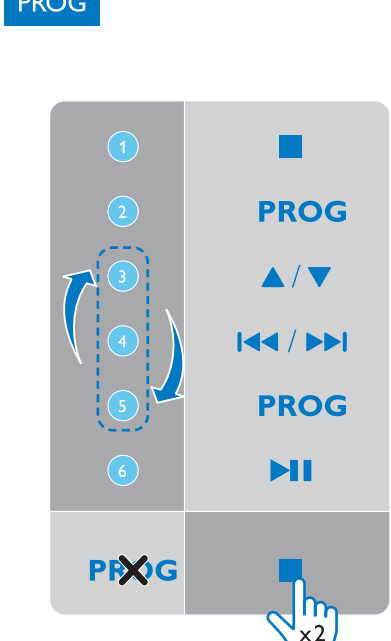


- NO Programmer avspilningsrekkefølgen til sporene.
PL Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
PT-BR Programara sequência de reprodução das faixas.
RU Программирование последовательности воспроизведения дорожек.
SV Programmera uppspelningssekvensen för spår.
UK Програмування послдовності відтворення дорожок.
ZH-CH 设定曲目的播放顺序。
ZH-HK 編排曲目的播放順序。



- NO Velg en modus for å gjenta avspilling eller for avspilling i tilfeldig rekkefølge.
PL Wybór trybu powtórzenia lub odtwarzania losowego.
PT-BR Seleccione um modo de reprodução com repetição ou reprodução aleatória.
RU Выбор режима повторного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке.
SV Välj upprepade eller slumpvis uppspelning.
UK Вибір режиму повторюваного або довільного відтворення.
ZH-CH 选择重复播放模式或随机播放。
ZH-HK 選擇重複播放模式或隨機播放。

- NO Nummerknappene 0-9 Velg et spor direkte.
PL Przyciski numeryczne 0-9 Bezpośredni wybór utworu.
PT-BR Botões numéricos (0-9) Selecione uma faixa.
RU Цифровые кнопки 0-9 Прямой выбор дорожки.
SV Sifferknapparna 0-9 Välj ett spår direkt.
UK Кнопки з цифрами 0-9 Безпосередній вибір дорожки.
ZH-CH 数字按钮 0-9 直接选择曲目。
ZH-HK 數字按鈕 0-9 直接選擇一個曲目。





NO **Lagre FM-radiostasjoner automatisk**

- Trykk på og hold nede **PROG** i tunermodus for å aktivere automatisk programmeringsmodus.
- Trykk på **▲/▼** for å velge forhåndsinnstilte stasjoner.

PL **Automatyczne zapisywanie stacji radiowych FM**

- W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG**, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
- Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać zaprogramowane stacje.

PT-BR **Armazenar estações de rádio automaticamente**

- No modo sintonizador, mantenha pressionado **PROG** para ativar o modo de programação automática.
- Pressione **▲/▼** para selecionar as pré-sintonizações das estações.

RU **Автоматическое сохранение FM-радиостанций**

- В режиме радио нажмите и удерживайте кнопку **PROG** для включения режима автоматического программирования.
- Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать сохраненные станции.

SV **Lagra FM-radiokanaler automatiskt**

- I radioläget kan du aktivera automatisk kanalsökning genom att hålla ned **PROG**.
- Tryck på **▲/▼** för att välja förinställda kanaler.

UK **Автоматичне збереження FM-радіостанцій**

- У режимі приймача натисніть та утримуйте **PROG**, щоб увімкнути режим автоматичного програмування.
- Натисніть **▲/▼**, щоб вибрати попередньо налаштовані станції.

ZH-CH **自动存储 FM 电台**

- 在调谐器模式下，按下 **PROG** 可启用自动设定模式。
- 按 **▲/▼** 可选择预设电台。

ZH-HK **自動儲存收音機電台**

- 在調諧器模式中，按下 **PROG** 以啟用自動設定模式。
- 按 **▲/▼** 以選擇預設電台。

NO **Lagre FM-radiostasjoner manuelt**

- Trykk på **◀◀/▶▶** for å stille inn en radiostasjon.
- Trykk på **PROG** for å aktivere programmeringsmodus.
- Trykk på **▲/▼** for å tilordne et forhåndsinnstilt nummer, og trykk deretter på **PROG** for å bekrefte.

PL **Ręczne zapisywanie stacji radiowych FM**

- Naciśnij przycisk **◀◀/▶▶**, aby dobrać stację radiową.
- Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
- Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby przypisać stacji odpowiedni numer, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.

PT-BR **Armazenar estações de rádio manualmente**

- Pressione **◀◀/▶▶** para sintonizar uma estação de rádio.
- Pressione **PROG** para ativar o modo de programação.
- Pressione **▲/▼** para determinar um número de pré-sintonizações e pressione **PROG** para confirmar.

RU **Сохранение FM-радиостанций вручную**

- Нажмите **◀◀/▶▶** для настройки радиостанции.
- Нажмите кнопку **PROG** для перехода в режим программирования.
- Нажмите **▲/▼**, чтобы установить номер сохраненной станции, затем нажмите кнопку **PROG** для подтверждения.

ZH-CH **手动存储 FM 电台**

- 按 **◀◀/▶▶** 可调谐至电台。
- 按 **PROG** 激活设定模式。
- 按 **▲/▼** 可分配预设编号，然后按 **PROG** 确认。

ZH-HK **手動儲存收音機電台**

- 按 **◀◀/▶▶** 以調至收音機電台。
- 按 **PROG** 以啟用編排模式。
- 按 **▲/▼** 以設定預設號碼，然後按 **PROG** 以確認。

SV **Lagra FM-radiokanaler manuellt**

- Tryck på **◀◀/▶▶** för att ställa in en radiokanal.
- Tryck på **PROG** så aktiveras programmeringsläget.
- Tryck på **▲/▼** för att tilldela ett förinställt nummer, och bekräfta sedan genom att trycka på **PROG**.

UK **Збереження FM-радіостанцій вручну**

- Щоб налаштувати потрібну радіостанцію, натисніть **◀◀/▶▶**.
- Щоб увімкнути режим програми, натисніть **PROG**.
- Натисніть **▲/▼**, щоб розподілити номери налаштувань, і натисніть **PROG** для підтвердження.

NO Trykk gjentatte ganger for å vise informasjon om RDS-stasjoner.

PL Naciśnij kilkakrotnie, aby wyświetlić informacje na temat stacji RDS.

PT-BR Pressione repetidamente para que as informações das estações RDS sejam exibidas.

RU Последовательно нажимайте для отображения информации радиостанций RDS.

SV Tryck uppregade gånger för att visa information om RDS-kanaler.

UK Натискайте кілька разів для відображення інформації RDS станцій.

ZH-CH 反复按可显示 RDS 电台的信息。

ZH-HK 重複按以顯示 RDS 電台的消息。

NO Bytt mellom mono- og stereosending.

PL Przełączanie między transmisją mono-i stereofoniczną.

PT-BR Alterne entre a transmissão mono e estéreo.

RU Переключение между стереофоническим и монофоническим вещанием.

SV Växla mellan mono- och stereosändning.

UK Перемикання між моно- і стереосигналами.

ZH-CH 在单声道和立体声广播之间切换。

ZH-HK 在單聲道和立體聲廣播之間切換。

NO Hvis du vil laste ned den komplette brukerhåndboken, kan du gå til www.philips.com/support.

PL Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

PT-BR Para fazer download do manual do usuário completo, acesse www.philips.com/support.

RU Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SV Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

UK Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

ZH-CH 要下载完整用户手册，请访问 www.philips.com/support。

ZH-HK 要下載完整的用戶手冊，請瀏覽 www.philips.com/support。

NO 1. I standbymodus trykker du på og holder nede **CLOCK SET** for å aktivere modusen for å stille klokken.

2. Trykk på **▲/▼** for å velge timeformat.

3. Trykk på **CLOCK SET** for å bekrefte.

4. Gjenta trinnene ovenfor for å angi time og minutt.

PL 1. Aby uaktywny tryb nastawiania zegara, w trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK SET**.

2. Naciśnij przycisk **▲/▼**, aby wybrać format godziny.

3. Naciśnij przycisk **CLOCK SET**, aby potwierdzić.

4. Powtórz powyższe czynności, aby ustawić godzinę i minutę.

PT-BR 1. No modo de espera, mantenha pressionado **CLOCK SET** para ativar o modo de ajuste do relógio.

2. Pressione **▲/▼** para selecionar o formato de hora.

3. Pressione **CLOCK SET** para confirmar.

4. Repita as etapas acima para definir as horas e os minutos.

RU 1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK SET** для входа в режим установки часов.

2. Нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать формат отображения времени.

3. Нажмите **CLOCK SET** для подтверждения.

4. Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение часа и минут.

SV 1. I standbyläge håller du ned **CLOCK SET** för att ställa in klockformat.

2. Tryck på **▲/▼** för att välja tidsformat.

3. Bekräfta genom att trycka på **CLOCK SET**.

4. Upprepa stegen ovan för att ställa in timme och minut.

UK 1. Щоб увімкнути режим налаштування годинника, у режимі очікування натисніть та утримуйте **CLOCK SET**.

2. Натисніть **▲/▼**, щоб вибрати формат годин.

3. Щоб підтвердити, натисніть **CLOCK SET**.

4. Повторіть описані вище кроки для налаштування години та хвилини.

ZH-CH 1. 在待机模式下，按下 **CLOCK SET** 启用时钟设置模式。

2. 按 **▲/▼** 可选择小时格式。

3. 按 **CLOCK SET** 确认。

4. 重复以上步骤可设置小时和分钟。

ZH-HK 1. 在待機模式中，按下 **CLOCK SET** 以啟用時鐘設定模式。

2. 按 **▲/▼** 以選擇小時格式。

3. 按 **CLOCK SET** 確認。

4. 重複以上步驟以設定小時和分鐘。

NO 1. I standbymodus trykker du på og holder nede **SLEEP/TIMER**.

2. Trykk på **SOURCE** flere ganger for å velge en alarmkilde.

3. Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.

4. Tryck på **▲/▼** för att ställa in timme.

5. Tryck på **SLEEP/TIMER** for å bekrefte.

6. Gjentta stegen ovenfor for å stille inn minutter og volum.

PL 1. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **SLEEP/TIMER**.

2. Naciśnij przycisk **SOURCE**, wybierz źródło sygnału budzika.

3. Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.

4. Za pomocą przycisków **▲/▼** ustaw godzinę.

5. Naciśnij przycisk **SLEEP/TIMER**, aby potwierdzić.

6. Powtórz powyższe czynności, aby ustawić minutę i głośność.

PT-BR 1. No modo de espera, pressione e segure a tecla **SLEEP/TIMER**.

2. Pressione **SOURCE** repetidamente para selecionar uma fonte do alarme.

3. Pressione **SLEEP/TIMER** para confirmar.

4. Pressione **▲/▼** para ajustar as horas.

5. Pressione **SLEEP/TIMER** para confirmar.

6. Repita as etapas acima para definir os minutos e o volume.

RU 1. В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.

2. Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать источник сигнала.

3. Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.

4. Установите значение часа с помощью кнопок **▲/▼**.

5. Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.

6. Повторите описанные выше действия, чтобы установить значение минут и регулировать громкость.

SV 1. Håll **SLEEP/TIMER** nedtryckt i standbyläge.

2. Tryck på **SOURCE** uppregade gånger för att välja larmkälla.

3. Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.

4. Tryck på **▲/▼** för att ställa in timme.

5. Bekräfta genom att trycka på **SLEEP/TIMER**.

6. Upprepa stegen ovan för att ställa in minut och volym.

UK 1. У режимі очікування натисніть та утримуйте **SLEEP/TIMER**.

2. Кілька разів натисніть **SOURCE**, щоб вибрати джерело сигналу будильника.

3. Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.

4. Щоб встановити годину, натисніть **▲/▼**.

5. Щоб підтвердити, натисніть **SLEEP/TIMER**.

6. Повторіть описані вище кроки для налаштування хвилини та гучності.

ZH-CH 1. 在待机模式下，按下 **SLEEP/TIMER**。

2. 反复按 **SOURCE** 可选择闹钟来源。

3. 按 **SLEEP/TIMER** 确认。

4. 按 **▲/▼** 可设置小时。

5. 按 **SLEEP/TIMER** 确认。

6. 重复以上步骤可设置分钟和音量。

ZH-HK 1. 在待機模式中，按下 **SLEEP/TIMER**。

2. 重複按 **SOURCE** 以選擇一個警鬧源。

3. 按 **SLEEP/TIMER** 確認。

4. 按 **▲/▼** 以設定小時。

5. 按 **SLEEP/TIMER** 確認。

6. 重複以上步驟以設定分鐘和音量。

PL	
Dane techniczne	
Zakres mocy wyjściowej	2 x 20 W RMS
Pasma przenoszenia	40 Hz–20 kHz, ±3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 77 dBA
Wejście Audio In	600 mV RMS, 22 k Ω
Wejście Aux	1000 mV RMS, 22 k Ω
Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm / 8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Zakres strojenia	FM: 87,5–108 MHz
Siatka strojenia	(50 kHz)
Liczba programowanych stacji	20
Czułość	
- Mono — odstęp sygnału od szumu	26 dB
- Stereo — odstęp sygnału od szumu	46 dB
Selektywność wyszukiwania	< 28 dBf
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	≤ 3%
Odstęp sygnału od szumu	≥ 50 dB
Impedancja głośnika	6 omów
Zasilanie prądem przemiennym	220V - 240V ~, 50/60 Hz
Robótz mocy podczas pracy	25 W
Robótz mocy w trybie gotowości Eco Power	< 0,5 W
Bezpośrednie połączenie USB	Wersja 2.0 HS
Wymiary	
- jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	210 x 132 x 242 mm
- głośnik	200 x 132 x 220 mm
Waga	
- jednostka centralna	1,8 kg
- głośnik	1,6 kg x 2

PT-BR	
Especificações	
Potência de saída	2 x 20W RMS
Resposta em frequência	40Hz - 20kHz, ±3dB
Relação de sinal/ruído	> 77dBa
Entrada de áudio	600mV RMS 22k Ω
Entrada Aux	1000mV RMS 22k Ω
Tipo de laser	Semicondutor
Diâmetro do disco	12 cm / 8 cm
Discos suportados	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
Faixa de sintonia	FM: 87,5–108 MHz
Grade de sintonia	50 KHz
Número de pré-sintonias	20
Sensibilidade	
- Relação sinal/ruído mono de 26 dB	< 22 dBf
- Relação sinal/ruído estéreo de 46 dB	< 43 dBf
Pesquisa por seletividade	<28dBf
Distorção harmônica total	≤ 3%
Relação de sinal/ruído	≥ 50dB
Impedância do alto-falante	6ohm
Alimentação AC	220V - 240V ~, 50/60Hz
Consumo de energia em operação	25 W
Consumo de energia no modo de espera econômico	< 0,5 W
USB Direct	Versão 2.0HS
Dimensões	
- Unidade principal (L x A x P)	210 x 132 x 242 mm
- Caixa acústica	200 x 132 x 220 mm
Peso	
- Unidade principal	1,8 kg
- Caixa acústica	2 x 1,6kg

RU	
Характеристики	
Номинальная выходная мощность	2 x 20 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	40 Гц — 20 кГц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 77 дБА
Входной аудиоразъем	600 мВ (среднеквадр.), 22 к.Ω
Вход AUX	1000 мВ (среднеквадр.), 22 к.Ω
Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Частотный диапазон	FM: 87,5—108 МГц
Шкала настройки	50 кГц
Число сохраненных радиостанций	20
Чувствительность	
- Mono, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ отн. ур. 1 фВт
- Stereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ отн. ур. 1 фВт
Селективность поиска	< 28 дБ помч. шк.
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 3 %
Отношение сигнал/шум	≥ 50 дБ
Сопротивление АС	6 Ом
Сеть переменного тока	220 В — 240 В ~, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	25 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Прямой порт USB	Версия 2.0HS
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	210 x 132 x 242 мм
- Динамик	200 x 132 x 220 мм
Вес	
- Основное устройство	1,8 кг
- Динамик	1,6 кг x 2

SV	
Specifikationer	
Nominell uteffekt	2 x 20 W RMS
Frekvensomfång	40 Hz–20 kHz, ±3 dB
Signal/brusförhållande	> 77 dBA
Ljudindata	600 mV RMS 22k Ω
Aux-ingång	1 000 mV RMS 22k Ω
Lasertyp	Halvledare
Skivdiameter	12 cm/8 cm
Skivor som kan användas	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Mottagningsområde	FM: 87,5–108 MHz
Inställningsområde	50 kHz
Antal förinställda kanaler	20
Känslighet	
- Mono, snedförhållande "signal-ljud"	26 dB
- Mono, snedförhållande "signal-ljud"	46 dB
- Stereo, snedförhållande "signal-ljud"	46 dB
Sökelektivitet	< 28 dBf
Total harmonisk distortion	≤ 3 %
Signal/brusförhållande	≥ 50 dB
Högtalarnimpedans	6 ohm
Nätsström	220–240 V ~, 50/60 Hz
Effektförbrukning vid användning	25 W
Effektförbrukning i Eco Power-standbyläge	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0 HS
Storlek	
- Huvudenhet (B x H x D)	210 x 132 x 242 mm
- Högtalare	200 x 132 x 220 mm
Vikt	
- Huvudenhet	1,8 kg
- Högtalare	1,6 kg x 2

UK	
Технічні характеристики	
Номинальна вихідна потужність	2 x 20 Вт RMS
Частота відповідей	40 Гц–20 кГц, ±3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	> 77 дБ (A)
Аудіовхід	600 мВ RMS 22 к.Ω
Вхід Aux	1000 мВ RMS 22 к.Ω
Тип лазера	Напівпровідник
Діаметр диска	12 см/8 см
Сквидаметр	12 см/8 см
Диски, які підтримуються	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Діапазон налаштування	FM: 87,5–108 МГц
Налаштування частоти	50 кГц
Кількість встановлених радіостанцій	20
Чутливість	
- Mono, співвідношення "сигнал-шум" 26 дБ	< 22 dBf
- Stereo, співвідношення "сигнал-шум" 46 дБ	< 43 dBf
Вибірковість пошуку	< 28 дБф
Повне гармонійне викривлення	≤ 3%
Співвідношення "сигнал-шум"	≥ 50 дБ
Опір гучномовця	6 Ом
Мережа змінного струму	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц
Споживання електроенергії під час експлуатації	25 Вт
Енергоспоживання у режимі очікування з економією енергії Eco Power	< 0,5 Вт
Прямий USB-з'єднання	Версія 2.0HS
Розміри	
- Головний блок (Ш x В x Г)	210 x 132 x 242 мм
- Гучномовець	200 x 132 x 220 мм
Вага	
- Головний блок	1,8 кг
- Гучномовець	1,6 кг x 2

ZH-CN	
规格	
额定输出功率	2 x 20 瓦 RMS
频率响应	40 赫兹 - 20 千赫, ±3 分贝
信噪比	> 77 dBA
音频输入	600 毫伏 RMS 22k Ω
Aux 输入	1000 毫伏 RMS 22k Ω
激光类型	半导体
光盘直径	12 厘米/8 厘米
支持的光盘	CD-DA、CD-R、CD-RW、MP3-CD 和 WMA-CD
调谐范围	FM: 87.5 - 108 兆赫
调频栅度	50 千赫
预设数目	20
灵敏度	
- 单声道, 26dB S/N 比率	<22 dBf
- 立体声, 46dB S/N 比率	<43 dBf
搜索选择	< 28 dBf
总谐波失真	≤ 3%
信噪比	≥ 50 dB
扬声器阻抗	6 欧姆
交流电源	约 220伏 - 240伏, 50/60赫兹
操作功耗	25 瓦
环保节能待机功耗	< 0.5 瓦
USB 直放	版本 2.0HS
尺寸	
- 主装置 (宽 x 高 x 厚)	210 x 132 x 242 毫米
- 扬声器	200 x 132 x 220 毫米
重量	
- 主装置	1.8 千克
- 扬声器	1.6 千克 x 2

ZH-HK	
規格	
比率輸出力	2 x 20 瓦 RMS
頻率響應	40 赫茲 - 20 千赫, ±3 dB
語噪比	> 77 dBA
音訊輸入	600mV RMS 22k Ω
輔助輸入	1000mV RMS 22k Ω
雷射類型	半導體
光碟直徑	12 cm / 8 cm
支援光碟	CD-DA、CD-R、CD-RW、MP3-CD 和 WMA-CD
調頻範圍	87.5 - 108 MHz
調頻柵度	50 kHz
預設數目	20
敏感度	
- 單聲道, 26dB S/N 比率	< 22 dBf
- 雙聲道, 46dB S/N 比率	< 43 dBf
搜尋選擇性	< 28 dBf
總諧波失真	≤ 3%
信噪比	≥ 50 dB
喇叭阻抗	6 ohm
AC 電功率	220V - 240V ~, 50/60Hz
工作消耗功率	25 瓦
環保電待機耗電量	< 0.5 W
USB Direct	2.0HS 版
尺寸	
- 主裝置 (高 x 厚 x 寬)	210 x 132 x 242 mm
- 喇叭	200 x 132 x 220 mm
重量	
- 主裝置	1.8 kg
- 喇叭	1.6 kg x 2